

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXIII.-Època 2:

Figueres, 12 de novembre de 1932

Preu: 15 cts.-N.º 1466

### Preus de subscripció:

Península. . . . . 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal . . . . . 3

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5  
TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

### Punt de venda i subscripció:

Impremta, Llibreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)-Tel. 131. B.

FIGUERES

### La higiene a la família!



No hi ha casa, per modesta que siga, en la que no s'hi pugui preparar instantàniament la millor aigua de taula, la millor aigua de règim i la més eficaç de les aigües minerals a flor de naixement.

Tots els artrítics saben que els

## Lithinés del Dr. Gustin

contenen els principis actius dels manantials més anomenats; constitueixen la cura més ràpida a seguir en totes les edats per a evitar el desgast general de l'organisme i curar els malalts de les afeccions dels

**Ronyons ~ Fetge ~ Bufeta ~ Articulations**

N'hi ha prou amb dissoldre en un litre d'aigua un paquet de Lithinés del Dr. Gustin per a obtenir una aigua mineral deliciosa al paladar, tant si és pura com barrejada amb qualsevol beguda amb les quals es barreja fàcilment i principalment amb el vi, al que dona un gust molt agradable

DE VENDA PER TOT ARREU

### El nou camió



representa

Més força

Major duració

Millor servei

Més valor efectiu

Visiteu-lo a la nostra Exposició

**ADROHER HERMANOS**

Vilallonga, 32 (carretera de Roses) -- FIGUERES

Casa Central a GIRONA: Plaça del Marquès de Camps, 17

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

## Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics ~ Sèrums ~ Específics

Vacunes ~ Ortopèdia ~ Injectables

Avinguda de la República, núm. 18. -- FIGUERES



Màquines per a escriure de varies marques

NOVES, RECONSTRUÏDES I D'OCASIÓ  
VENDES AL COMPTAT I A PLAÇOS  
CANVIS - LLOGUER - REPARACIONS  
PREUS REDUÏTS

**LLUIS GIFRE**  
FIGUERES - Monturiol, n.º 7 - Telèfon, 78

## Joan Cervera Cané

ADVOCAT


Hores de Consulta: De 10 a 1 i de 4 a 7

Ciutadans, 5, 2.º, 2.ª

Telèfon, 346

GIRONA

33 **CARTAS DE CURADOS**



### Curada de bronquitis y asma...

D. Felisa Martínez Ferrer, de 42 años de edad, habitante en Almazora (Castellón), calle de San Roque, 6,

ha tenido a bien favorecernos con su certificado de curación en el cual hace constar que sufría de bronquitis y asma desde hacia 5 años, habiendo seguido muchos tratamientos y que sólo con la Cura N.º 16 del Abate Hamon ha quedado completamente bien.

Si no le basta esta prueba de absoluta autenticidad, pida Vd. hoy mismo el

**BOLETIN MENSUAL**  
**«Lo que dicen los curados»**  
 en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrían y han recuperado la salud y la alegría con

**LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON**

Sr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, núm. 6, Barcelona.  
 Sirvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Vombre .....  
 Calle .....  
 Ciudad .....  
 Provincia .....

**INDICACIONES**

N.º 1 Diabetes.  
 " 2 Albuminuria.  
 " 3 Reuma, Artritis.  
 " 4 Anemia.  
 " 5 Soltaria.  
 " 6 Nervios: Epilepsia.  
 " 7 Tos ferina.  
 " 8 Reglas dolorosas.  
 " 9 Lombrices.  
 " 10 Diarrea y enteritis.  
 " 11 Obesidad, Parálisis.  
 " 12 Depurativa sangre.  
 " 13 Enfer. del estómago.  
 " 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.  
 " 15 Tos, Gripe, Bronquitis, Asma, Tuberc.  
 " 16 Corazón, Riñones, Hígado, Vejiga.  
 " 17 Estreñimiento.  
 " 18 Ulceras estómago.  
 " 19 Ulceras Váricas.  
 " 20 Preventiva enferm.

**SE MANDA GRATIS**  
 Utilice Vd. el adjunto cupón hoy mismo, mandándolo en sobre abierto, como impresos, con sello de 2 cts.

# Perxas i Companyia

**BANQUERS**

Inscrits a la Comissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.  
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstits.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITOS en custòdia de títols.

# Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari **TERMES ORION**  
 Prodigiosa aigua «verge»



Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:  
**Josep Burgell, Casades de Còdol, 15**



## YOGHOURT FERRAN

Preparat diàriament  
 Aliment de fàcil digestió indicat per als que sofreixen de l'Estómag i Ventrell  
**Capilar Ferran**  
 Tònic i regenerador del cabell  
**Callicida Ferran**  
 Cura ulls de poll i durícies

Garantia de bon despatx

Dipòsit de **BRAGUERS i FAIXES**

Material asèptic per a parts

## DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.  
 RADIUM pel tractament de tota classe de càncers,  
 Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

## La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.  
 Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
**FIGUERES**

## Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

FIGUERES

## Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4.-- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-setota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

## Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyes corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

# Lliga Regionalista de l'Empordà a l'opinió

La LLIGA REGIONALISTA DE L'EMPORDÀ en aquestes hores decisives vol girar-se a l'opinió pública amb l'afany de cooperar a l'obra de reconstrucció de la nostra Pàtria. Per al dia 20 del corrent tenim plantejada una lluita cívica que ha estat ja les característiques de la transcendència històrica; no solament perquè ella recomencem la Història de Catalunya fa més de dos segles deturada, sinó perquè observem entorn nostre una multitud de factors de discòrdia interna que fa que ens mirem els uns als altres com enemics irreconciliables, precisament ara que hauríem de mirar-nos com a germans.

Ve essent, la nostra terra, un laboratori d'assaig de les doctrines més absurdes; les teories més vagues; de les utopies més insensates. I aquestes provatures han estat una ferida dolorosa en el cor de la Pàtria. Han enterbolit l'ambient precisament ara que més claretat calia entorn nostre, ja que anem a escollir un dels candidats que neixen, com d'una cruïlla, d'aquestes eleccions del dia 20.

La LLIGA REGIONALISTA DE L'EMPORDÀ vol en aquests moments fer vir la seva veu per a orientar l'opinió i assenyalar el camí a seguir per la salutació de la nostra terra. I en fer-ho, proclama decididament com a única, i recomana com a seva, aquella candidatura que es presenta a la lluita electoral amb un programa de govern inspirat en les rels del nostre poble i que no fa pas pas anys sabé estructurar el gran geni patriòtic, Enric Prat de la Riba, en el llibre immortal «La Nacionalitat Catalana».

Ens fem nostra i recomanem aquella candidatura que és garantia de defensa dels ideals religiosos arrelats en la medula catalana; en els ideals que defensen la llibertat d'ensenyament per tal que sien els pares i no l'Estat aquells que assenyalin la via de la educació que han de rebre els nostres fills; en els ideals que són i han de ser el fonament de la civilització cristiana, és a dir, dels ideals que són rebustesa de la família, entorn de la qual exerceix funció principal la propietat privada tant per a la producció com per a la defensa.

Fermament convençuts de que la lluita i els odis de classe engendren sempre els pobles que en són víctimes, la misèria i amb ella el més pregon malestar, pugnem la candidatura que ens fem nostra perquè representa conservació de la societat i el seu restabliment allà on hagi estat alterada; la lleial col·laboració amb uns amb els altres sense distinció de classes ni partits, cercant solucions d'harmonia i concòrdia per a resoldre tots els problemes existents i, finalment, afirmant el respecte a la propietat privada i al sistema contractual agrari tradicional de les nostres comarques sense excloure però totes aquelles millores que exigeixin les circumstàncies actuals i totes aquelles limitacions indispensables per a assegurar el compliment de la seva funció social.

Davant la complexitat de les tasques a realitzar pel Parlament català, trobem bé en la nostra candidatura aquella garantia que neix de la seva integralitat i plenitud en les manifestacions vitals de la terra catalana d'ordre espiritual i físic: el benestar material que en fecund maridatge produeixen l'equilibri prometedor del treball i el benestar de tothom.

Si la finalitat seva és l'obtenció de la concòrdia ciutadana, que és com dir la vivència germanívola de tots els catalans i de tots aquells que, no essent-ne, han anat a Catalunya, en mútua comprensió i tolerància, igualment n'és una altra finalitat el fer compatibles i complementàries—fins a constituir un conjunt orgànic i equilibrat,—les diverses branques de l'activitat productora catalana.

Per això la comarca empordanesa, per això tots els agricultors d'aquestes parts i els qui de l'agricultura en copen indirectament llurs guanys, trobaran en els noms dels nostres candidats uns defensors decidits dels seus interessos en un pla generalment harmònic amb els interessos de Catalunya i amb els interessos començats de l'economia catalana.

Tota la nostra riquesa de l'Empordà amb els boscos i les vinyes i les oliveres, la terra campa i la ramaderia, amb les seves necessitats variades cal que sigui incorporada al conjunt viu de totes les ànsies progressives del nostre poble, caminant amb emoció patriòtica per assolir un envejable estat de plenitud. No anem a trasposar interessos; anem a fer-los concordants i solidaris com escau entre germans.

Finalment, encarna la nostra candidatura, un sentit de llibertat en tots els seus aspectes de la nostra activitat; llibertat d'ensenyament; tolerància religiosa; llibertat dels sentiments pairals i tot allò que encarni l'esperit cristià de la nostra civilització, sense abandonar el gran problema de la nostra Beneficència a la qual ens sentim atrets i volem fer ampla i eficaç i acollidora.

Heus ací a grans trets el que veiem en la candidatura que proclamem. Heus el que triomfarà si surten victoriosos els següents noms que integren la

## Candidatura Catalanista de pacificació social

Ramon d'Abadal i Calderó

Joaquim Batlle i Martínez	Narcís Camps i Bellapart
Tomàs Carreras i Artau	Alfred Dorca i Blanch
Jaume Gual i Montellà	Pere Madí Rusiñol
Pelai Negre i Pastell	Joan Torras de Prat
Joan Vallés i Pujals	Ramon Xifra i Riera

Signatures del manifest de la Ll. R. de l'E.

Nicanor Trias, advocat. — Pere Vayreda, propietari. — Lluís Vila Sabater, metge. — Josep Bosch Ridaura, catedràtic. — Albert de Genover, propietari. — Francesc Sans, agricultor. — Francesc Budallés, farmacèutic. — Joan Coll Font, col·laborador. — Ramon de Dalmases, advocat. — Antoni Ribas, propietari. — Jesús Bosch, propietari. — Josep M.ª Junyer, advocat. — Ramon Margineda, propietari. — Quirze Callis, propietari. — Francesc Riera Torrent, comerciant. — Juan Sutrà Viñas, pintor. — Gabriel Quer, propietari. — Angel Trèmols, publicista. — Jaume Carré, comerciant. — Miquel Serra, comerciant. — Antoni Casamort, propietari. — Frederic Fortunet, comerciant. — dependent de comerç. — Antoni Casamort, propietari. — Salvador Llach, propietari. — Joan Coll, comerciant. — Miguel Delclós, dependent de banca. — Jacint Gual, dependent de comerç. — Jaume Soler, comerciant. — Julius Masdevall, dependent de comerç. — Jacint Gual, obrer. — Joan M. Oliveras, propietari. — Robert Minobis, dependent de comerç. — Joan Soler, fondista. — Francesc Puntonet, obrer. — Josep A. Soler, fuster. — Narcís Serra, propietari. — Ramon Reig, veterinari. — Josep Prats, ferrer. — Enric Gual, odontòleg. — Antoni Mayor, propietari. — Bonaventura Ymbert, industrial. — Ymbert, comerciant. — Abdón Heras, industrial. — Joan Moret, agricultor. — Joaquim Illueca, industrial. — Albert Guinea, militar retirat. — Joaquim Masó, propietari. — Joan Gratacós, agricultor. — Josep Gummà, carnisser. — Xavier Ros, agricultor. — Pere Mallol, comerciant. — Carles de Batlle, agricultor. — Joan Baldorra, constructor de carros. — Antoni Brugués, agricultor. — Marius Fàbrega, confiter. — Josep Ferrer, dependent de comerç. — Jaume Perxés, propietari. — Josep Ravert, agricultor. — Joan Valent, agricultor. — Joan Cuffi, metge. — Joan de Noguera, propietari. — Jaume Padrosa, agricultor. — Salvador Clotas, agricultor. — Tomàs Delclós, propietari. — Miquel Pagès, agricultor. — Ramon Torrentó, comerciant. — Josep Sabat, agricultor. — Francesc Vives, agricultor. — Joan Estela, agricultor. — Antoni Bernat, agricultor. — Josep Puig, carril·ler. — Pere Pallach, agricultor. — Josep Gual, agricultor. — Pere Jou, carreter. — Lluís Isern, agricultor. — Pere Bofill, propietari. — Joan Llovetas, comerciant. — Segueixen les signatures.



... en el momento de la redacción de este informe, se han producido cambios en la estructura organizativa de la institución, lo que ha conllevado la reorganización de los departamentos y la asignación de nuevas responsabilidades a los funcionarios que forman parte del personal de plantilla.

En consecuencia, se ha procedido a la modificación de los puestos de trabajo que forman parte del cuadro de personal de plantilla, adaptando los mismos a las nuevas necesidades de la institución y a la estructura organizativa que se ha establecido.

Los cambios que se han producido en el cuadro de personal de plantilla, se detallan en el anexo que acompaña a este informe, donde se indica el número de plazas que se han creado, modificado o suprimido, así como el nivel de las mismas.

En el momento de la redacción de este informe, se han producido cambios en la estructura organizativa de la institución, lo que ha conllevado la reorganización de los departamentos y la asignación de nuevas responsabilidades a los funcionarios que forman parte del personal de plantilla.

En consecuencia, se ha procedido a la modificación de los puestos de trabajo que forman parte del cuadro de personal de plantilla, adaptando los mismos a las nuevas necesidades de la institución y a la estructura organizativa que se ha establecido.

Los cambios que se han producido en el cuadro de personal de plantilla, se detallan en el anexo que acompaña a este informe, donde se indica el número de plazas que se han creado, modificado o suprimido, así como el nivel de las mismas.

MINISTERIO DE CULTURA



## ELECCIONS PER AL PARLAMENT CATALA

# MANIFEST DE LA LLIGA REGIONALISTA ALS ELECTORS DE CATALUNYA

## DECLARACIONS PREVIES

### EL MOMENT ACTUAL

Convocades les eleccions per al primer Parlament de Catalunya, el nostre poble té dret a demanar a totes les forces polítiques que aspirin a obtenir la seva representació, que determinin d'una manera precisa i concreta llur posició davant dels problemes que la implantació de l'Estatut planteja. El moment és massa solemne i l'obra a realitzar massa transcendental perquè sigui possible demanar els sufragis del poble català sobre la base de vagueses o confusions. Conscient d'aquest deure de patriotisme i de ciutadania, la Lliga Regionalista, ratificant en molts punts manifestacions ja fetes, es dirigeix al poble de Catalunya exposant les afirmacions fonamentals que constitueixen el seu programa electoral.

### TASCA DE SEMPRES

El fet de la instauració d'un règim d'autonomia no ha de significar que s'abandoni ni s'afebleixi la tasca primordial d'intensificació i depuració de la personalitat de Catalunya. I a aquesta tasca essencial és precís que, tant com la Generalitat i els organismes oficials de Catalunya, hi segueixi col·laborant l'acció privada, perquè al govern de Catalunya s'hi ha d'associar tot el poble.

### PROCEDIMENT

#### ELECTORAL

La Lliga Regionalista ha de consignar la seva protesta pel fet que les primeres eleccions del Parlament de Catalunya siguin viciades per la utilització d'un cens defectuós, per l'exclusió del vot femení, i per l'aplicació d'un sistema electoral que no té, ni ha tingut mai, parió en cap país democràtic i que farà impossible que el primer Parlament català sigui l'expressió, diversa i ponderada, dels diferents matisos de l'opinió catalana. No hi ha cap raó ni semblant de raó que pugui justificar-ho, i el partit que ha governat de manera exclusiva la Generalitat i que ostenta gairebé íntegrament la representació parlamentària de Catalunya a les Corts Constituints, ha contret davant del nostre poble, en aquesta hora històrica, una greu responsabilitat en sacrificar a les que ha cregut les seves conveniències de partit, el suprem interès català que aquestes eleccions es celebrassin amb el respecte religiós, amb l'emoció patriòtica, amb la màxima autoritat que llur excepcional transcendència exigia.

Protesta, igualment, que aquells que avui governen la Generalitat, el mandat dels quals finirà dintre poques setmanes, facin, en nom de la Generalitat i amb finalitats parlament electorals, promeses que aquells no podrà complir, amb perill que amargues decepcions afebleixin el prestigi de les institucions catalanes en el moment mateix d'iniciar-se la implantació de l'autonomia.

### LA LLIGA I EL REGIM

En l'exposició del nostre programa, haurem de limitar-nos als problemes de Catalunya, la resolució dels quals ha estat atribuïda per l'Estatut als organismes del nostre govern propi. Volem, amb tot, per a evitar tot equivoc i encara que es tracti de problemes que estan fora del clos del Parlament i del Govern de la Generalitat, proclamar una vegada més la nostra franca acceptació del règim republicà instaurat a Espanya per voluntat popular.

No podia fer altra cosa la Lliga si volia romandre fidel als principis que, tostemps ha proclamat. Té, a més, el convenciment que sols així podrà treballar amb eficàcia a favor dels ideals i dels interessos legítims que la Lliga ha defensat sempre.

La incorporació sense reserves al règim republicà, no significa, però, que la Lliga estigui d'acord amb alguns preceptes incrustats a la Constitució, amb algunes lleis aprovades per les Constituents i amb el criteri amb què són aplicades una i altres; ans el contrari, és propòsit de la Lliga treballar, dintre de la legalitat i dintre del règim, per aconseguir que desapareguin de la Constitució i de les lleis de la República, tots aquells preceptes que fereixen els sentiments religiosos de molts milions d'espanyols, o neguen la llibertat d'ensenyament i els atacs i les amenaces a la família, a la propietat, al dret, bases fonamentals de la civilització cristiana pròpia dels països on l'individu frueix d'un grau més elevat de cultura i benestar.

## PROGRAMA ELECTORAL

I fetes aquestes manifestacions prèvies, les afirmacions que davant les eleccions convocades la Lliga considera fonamentals, són les següents:

### CONSTITUCIO

#### TOTALITARIA

Primera. — En el moment actual de reconeixement de la personalitat del nostre poble, és precís afirmar l'esperit de solidaritat entre els catalans per a assegurar que la nostra Constitució interna no s'inspirarà en un criteri partidista, sinó que amb la col·laboració tolerant i patriòtica de tots, obtindrà un caràcter de totalitat i permanència. Sols així, la nostra Constitució, amb la flexibilitat necessària per a adaptar-se als moviments de l'opinió pública, podrà ésser la base sòlida i estable de la vida col·lectiva de Catalunya. En aquest sentit, hem d'oposar a les predicacions encaminades a fomentar l'odi i la lluita de classes i d'idees, els principis de col·laboració social,

de pau religiosa i de mutu respecte.

### PARLAMENT BREU

Segona. — Seguint quin sigui el resultat d'aquestes eleccions, el primer Parlament de la Generalitat haurà d'ésser dissolt bon punt siguin aprovades la Constitució interna de Catalunya, la llei de règim local i la llei electoral, per tal de constituir, el més aviat possible i amb cens depurat, sufragi femení i règim de representació proporcional, un nou Parlament que sigui l'expressió justa i ponderada de l'opinió catalana.

### REGIM JURIDIC I ADMINISTRACIO DE JUSTICIA

Tercera. — Tant la Constitució de Catalunya i les seves lleis complementàries, com la Generalitat en la seva actuació, hauran d'afirmar la continuïtat històrica en l'evolució del nostre poble, respectant la seva tradició, i mantenint i adaptant a les circumstàncies presents el seu règim

jurídic basat en els grans principis de llibertat civil i de robusta constitució familiar.

L'administració de justícia haurà d'organitzar-se a base de mantenir-la separada del poder executiu i lliure de tota influència o coacció partidista.

### POLITICA SOCIAL

Quarta. — En l'aplicació de les lleis socials que aprovi el Parlament espanyol, la Generalitat haurà d'inspirar-se en un criteri d'amplitud, de generositat i de justícia, per tal de suprimir o d'atenuar fins allà on sigui possible tot pretext a les lluites socials que en afeblir l'economia catalana, afecten per un igual els obrers i els patrons. Haurà de tenir, però, en compte que Catalunya forma part d'una unitat econòmica i d'una manera més extensa, i per consegüent haurà d'evitar que es produeixin, en relació amb altres regions espanyoles, desigualtats que determinarien l'abandó del camp, el

MINISTERIO DE CULTURA

trasllat d'indústries, la misèria i emigració d'obres i la ruïna del comerç. La Generalitat haurà d'estimular i protegir les institucions de previsió i d'assistència social, per tal que en la Catalunya renaixent, la solidaritat entre els catalans assegurí a tots el mínim benestar que ha de fruit tot ésser humà, i que serà tant més ali com més gran sigui la prosperitat de l'economia catalana.

### PROBLEMA AGRARI

Davant del problema plantejat en certes regions agrícoles de Catalunya, enverinat per campanyes demagògiques en les quals tot s'ha tingut en compte menys l'interès de l'agricultura catalana, la Lliga Regionalista afirma la necessitat de cercar en cada cas concret, en cada comarca, en cada cultiu en què hi hagi plantejada una qüestió amb fonament de justícia, solucions encaminades a establir un règim d'equitat, de pau i de concòrdia. Ha de fer constar, amb tot, de manera categòrica i sense eufemismes de cap mena, la seva condemna de tot acte i de tot intent encaminats a subvertir l'ordre jurídic, sobreposant la coacció i la violència al respecte degut als contractes, a les lleis i a les resolucions dels tribunals.

### CULTURA I ENSENYAMENT

Sisena. — Ha estat sempre criteri de la Lliga, palesat en les seves actuacions, donar una atenció especial als problemes de l'ensenyament i de la cultura, en els quals està vinculada la conservació i el perfeccionament de les essències espirituals del nostre poble i la garantia de tota fructificació esdevenidora.

En aquest sentit cal intensificar el prestigi assolit per les nostres institucions d'investigació superior, com l'Institut d'Estudis Catalans, aconseguir la gran Universitat moderna i autònoma a què Catalunya aspira; desenvolupar l'ensenyament tècnic (industrial, agrícola, comercial i artístic) en el qual hi ha un camp extens d'activitats, i un estímul per al foment de la riquesa general i per al millorament dels nostres obrers.

En el mateix ordre d'idees cal resoldre el problema previ de preparació de professorat i creació d'institucions pedagògiques modèliques que són base indispensable per a l'organització adequada de l'escola primària i secundària. I cal, així mateix, realitzar tot un programa per a la cultura de les masses mitjançant el foment de l'edició catalana, les biblioteques populars, els centres de lectura, el cinema educatiu i la ràdio.

Mentre subsisteixi en la seva redacció actual l'article setè de l'Estatut,

caldrà gestionar de l'Estat que, amb forma de delegació i amb totes les garanties necessàries per a llevar tota justificació als recels més extrems i subtils, pugui la Generalitat exercir dintre el territori de Catalunya les funcions que en el que pertoca a l'ensenyament té reservades el Poder central, per tal d'evitar inutils duplicitats de serveis, les quals, a més d'ésser ruinoses, mantindrien i accentuarien rivalitats que a tots interessa extirpar per sempre més.

### ORDRE PUBLIC

Setena. — És principi essencial de tota societat organitzada el manteniment de l'ordre públic. La Generalitat, en l'exercici de les facultats que sobre aquest punt li atribueix l'Estatut, té el deure de garantir amb plena eficàcia la disciplina social, la seguretat i la llibertat dels ciutadans i el respecte a l'autoritat, amb tant més motiu per tal com d'ara en endavant aquesta autoritat serà, emanació pròpia del nostre poble.

### POLITICA ECONOMICA

Vuitena. — En l'ordre econòmic, la Generalitat, en l'exercici de les facultats pròpies i delegades que li corresponen, haurà de procurar el desenvolupament harmònic de totes les manifestacions de la riquesa de Catalunya. Li caldrà, però, tenir ben present que són base indispensable de tota sana política econòmica el respecte a la iniciativa privada, que ha estat i ha d'ésser el motor essencial de la nostra prosperitat; la llibertat, que vol dir responsabilitat, dels directors d'empreses, i l'affirmació dels principis de respecte als contractes i de manteniment de la propietat privada, que no exclou, per altra banda, l'establiment d'aquelles limitacions indispensables per a assegurar el compliment de la seva funció social.

### POLITICA FINANCIERA

Novena. — L'organització de les finances de la Generalitat haurà d'ésser feta amb un criteri de prudència i d'absoluta austeritat que esborri el trist exemple que han donat algunes administracions públiques catalanes, la situació precària de les quals ha d'ésser sempre present en tots per tal d'evitar el perill de seguir llur fínest exemple.

La Generalitat haurà de fer un ús moderadíssim del crèdit i haurà d'abstenir-se d'imposar als catalans càrregues tributàries proporcionalment superiors a les que pesin sobre els altres espanyols, mentre no pugui donar compensacions adequades. Aquest resultat no es pot obtenir més que posseint l'energia necessària per a acompassar el ritme

de les millores que tots desitgem a les possibilitats de la hisenda i al desenvolupament de l'economia catalana i establint els serveis que la Generalitat sobre la base d'una extrema severitat en les despeses i d'una gran eficàcia i competència en l'organització, suprimint inexorablement tota complicació com a tota burocràcia excessiva i parasitària, i evitant a ultrança que pogués dir-se, amb raó, que en els pressupostos de la Generalitat es trobi la llista civil dels crims que la regeixen.

### ESTRUCTURACIO ADMINISTRATIVA

Desena. — En l'estructuració administrativa de Catalunya caldrà assegurar que Barcelona complirà la missió que li pertoca com a cap i casal de la nostra terra, impulsant el desenvolupament econòmic i cultural de les comarques catalanes; i amb aquest fi s'haurà d'evitar tot greuge a interessos locals respectables i tota acusació justificada de centralisme, per a fer que totes les terres catalanes es sentin cada dia més íntimament unides amb llaços indestructibles d'interès i afecte.

### RESPECTE ALS NO CATALANS

Onzena. — Ha d'ésser ferm propòsit dels organismes rectors de Catalunya que tots els que segons l'Estatut tenen la condició de catalans, tots els que, no havent nascut a la nostra terra, en ella viuen, treballen i pertinen, es sentin solidaritzats amb un règim que els assegurí la pau, la prosperitat i l'afecte cordial dels catalans. Perquè sigui una realitat aquest propòsit s'ha de procedir, en l'organització del règim autònom, en la continuació de la tradició històrica del nostre poble, en la implantació en tota la vida civil, jurídica i administrativa de Catalunya de la dignitat recobrada de la nostra llengua, amb tota fermesa en l'orientació, però amb la més gran suavitat i correcció en els procediments.

### INTERVENCIO EN LA POLITICA ESPANYOLA

Dotzena. — Després d'implantar l'Estatut, Catalunya, sense perjudici d'organitzar la seva vida interna fins arribar al ple desenvolupament de la seva personalitat, haurà de seguir mantenint una constant atenció a tots els problemes generals, demostrant que sent encara amb més força que abans la preocupació de la sort general d'Espanya i provant així que l'Estatut en lloc d'aflluixar-los, ha vingut a estrenguer els lligams que l'uneixen amb totes les altres terres espanyoles.

## CONCORDIA CIUTADANA

Aquestes són les normes que la Lliga Regionalista entén que han d'inspirar la implantació de l'Estatut i l'organització del règim autònom de Catalunya. Al servei d'aquestes afirmacions posa la seva organització i la seva força.

Per a evitar que un recel o el record de luites antigues allunyí ningú de respondre a la seva crida,

la Lliga Regionalista, en elaborar la candidatura de concòrdia ciutadana que presenta a, als electors de Catalunya, prescindeix de tot exclusivisme partidista i inclou en ella noms prestigiosos que no estan incorporats a la seva organització ni sotmesos a la seva disciplina. Per a fer-la triomfar, la Lliga Regionalista demana la cooperació i ajut de tothom, fins d'a-

quells que, separats de nosaltres en altres aspectes, estimin que el nostre programa electoral constitueix l'orientació adequada per a assegurar amb la implantació de l'Estatut, la llibertat, la pau i la prosperitat de Catalunya i la grandesa d'Espanya.

Per la Lliga Regionalista,  
**RAMON D'ABADAL, President**



**En els moments presents**

Amunt els cors! Aquesta és la nostra divisa. La lluita electoral, ja oberta, no fora digna del bon nom de Catalunya; si, a desgrat dels naturals escalfaments de la passió propulsora, hom hi perdés tot control, tota autocensura, per regir o frenar les energies movilitzades.

L'home verament fort, és aquell qui a tota hora se domina, tantost per *investir*, tantost per *resistir*.

La virtut de la Fortalesa és baronívola per excel·lència. Tant és així, que aquell qui la posseeix, fins quan *sembla que perd*, no pot sinó *guanyar*.

Per contra, la derrota absoluta és sempre mestressa dels brutals i dels incapacitats. Els primers fins i tot quan *sembla que guanyen*, no fan més que degradar, que pol·lir la victòria.

Confiem a la nostra memòria la dita valenta d'en Foch: «Només és vençut aquell que s'hi creu.»

Amunt els cors!  
En veritat, no se tracta ara d'un esbarjo esportiu, ni d'un simple torneig.

Entren en joc els *màxims interessos* en tots els ordres *cabdals* de la vida.

Cal que tot elector, *fent ús* d'un dels grans *drets* i *deures* de ciutadania, se senti *Cavaller* dels ideals suprems ara en perill imminent de sofrir una fatal devallada.

No oblidem, que cada temps reclama la seva oportuna concepció del bon *Cavaller*.

Amunt els cors!  
Allà on la ciència sense Déu topa amb el dogma de Judes, nosaltres, homes de Fé, d'Esperança i de Caritat, sabrem trenar la llana amb que David va abatre el gegant Goliat i el cordatge vibrant de l'arpa amb que apaivagava la gelosa corcor de Saül.

Som invencibles! I anirem al combat, resplendents de santa joia. Serem els *Cavallers* que no se deixen devorar per la tècnica, sinó que donarem ales i ànima i cor a la tècnica i a l'obrerisme.

El magne pecat contra natura, és que mentre l'home fa volar la matèria, el seu esperit no fa més que terrejar igual que l'ornga.

Amunt els cors!  
Amunt, per tal de poder convertir-los en estel que donguin raig a raig la claror als més humils i encegats de la terra.

L'essència i l'esperit immortal del *Cavaller* d'avui, s'enclou en la *passió abassegadora* de voler posar tota força i dalit al servei i adjutori dels febles.

El *Cavaller*, d'avui, no és el qui va en auto, ni en avió precisament.

El *Cavaller* de l'hora present, és l'home que està disposat a repetir les gestes dels primitius Cristians.

Els salvaren la *Civilització*. Nosaltres tenim el sagrat deure de salvar-la de bell nou, car l'Amor ens agullona amb un doble esperó, car Déu ho vol i la Pàtria ho reclama!

Per Ell i per Ella, endavant!  
Mossèn BARTOMEU BARCELÓ.  
Figueres, 10-XI-32.

La República ha d'ésser per a tots.

**Candidatura Catalanista de Pacificació Social**

**Ramon d'Abadal i Calderó**

Diputat a Corts. — Ex-Senador. — President de la Lliga Regionalista i Degà del Col·legi d'Avocats de Barcelona.

**Joaquim Batlle i Martínez**

Propietari

**Narcís Camps i Bellapart**

Propietari

**Tomàs Carreras i Artau**

Catedràtic. — Doctor en Filosofia i Lletres i Advocat

**Alfred Dorca i Blanch**

Banquer i Advocat

**Rafael Gay de Montellà**

Advocat i Publicista

**Pere Madí Rusiñol**

Comerciant

**Pelai Negre i Pastell**

Advocat i Publicista

**Joan Torras de Prat**

Llicenciat en Filosofia i Lletres i Advocat

**Joan Vallés i Pujals**

Advocat. — Ex-Senador. — Ex-Conseller de la Mancomunitat de Catalunya. — Ex-President de la Diputació de Barcelona.

**Ramon Xifra i Riera**

Advocat

«Acció Popular», la important entitat catòlica catalana, ha fet públiques en el seu òrgan, «Catalunya Social», normes per als catòlics en les pròximes eleccions. Les normes d'«Acció Popular» són basades amb tota fidelitat en la doctrina que ha mantingut l'Església en afers electorals. Publiquem aquestes normes que les acceptem en absolut, fent-ne recomanació a nostres llegidors:

«Primera. Obligació de votar i de treballar amb tot el personal esforç per al triomf de la candidatura que dintre dels ideals catòlics respongui més al seu ideari polític.

«Segona. Abstenció de votar ni de col·laborar al triomf de les candidatures dels partits polítics que sostinguin teories anticatòliques o hagin atacat els principis bàsics de la societat cristiana i de l'Església Catòlica amb llur actuació política.

«Tercera. Procurar que sigui possible en quant d'ells depengui una unió de partits que defensi la Religió, la família, la llibertat escolar, la propietat, l'ordre i l'harmonia de tots els estaments socials.

«Quarta. Obligació de seleccionar entre les candidatures que es presentin aquella que sostenint els principis fonamentals de la Religió Catòlica tingui les majors probabilitats de triomf.»

**La unió de les dretes catalanes**

Amb la publicació de les candidatures que han de lluitar en les properes eleccions de diputats a la Generalitat, ja hem pogut veure com és un fet venturosament acomplert la unió de les dretes catalanes que nosaltres tan fervorosament desitjàvem. Els catòlics catalans tenim ja la nostra candidatura, ordenada a base de concòrdia patriòtica. Cal esmentar, però, que ha aparegut una altra candidatura, la carlina, també qualificada de catòlica. Certament, nosaltres no som gens aficionats ni tenim cap autoritat per a negar o concedir patents de catolicisme. I tampoc no fem cap cas d'aquells qui, sense ésser hi cridats, tinguin propensió a fer-ho, puix que sabem que, en tot cas, no ens mancarà, com no ens ha mancat mai, el bon acolliment i paternal consell de l'únic qui té dret i missió de guiar-nos. I ara, un cop dit això, que ho podem referir a un aspecte que hem de considerar com a comú de les dues candidatures al·ludides anem a veure, breument i serenament, alguns dels motius que, fora de tota política de partit que no farem mai, justifiquen la nostra preferència.

Els ideals de fe i pàtria nosaltres no sabríem veure'ls dissociats en el nostre interior sense que caiguéssim en la temptació de no ésser ni bons catòlics ni bons patriotes. No solament no hi pot haver mai oposició entre aquests dos ideals, sinó que creiem que amb llur íntima compenetració mútuament es perfeccionen. És per això que, fidels a les nostres conviccions, entre la candidatura de dretes catalanes i la carlina, l'elecció no ens pot semblar gens dubtosa; puix que si bé en principi ambdues propugnen la defensa de les nostres creences religioses, la primera ofereix la garantia d'una catalanitat tradicional, la qual ha de donar major eficàcia a aquella defensa, per raó de ésser informada en el mateix esperit, en la pròpia naturalesa del nostre poble. Ben clar es veu que aquesta significació netament catalana—d'autèntica dreta catalana—no la pot tenir la candidatura carlina, no defensada entre nosaltres per cap diari escrit en la nostra llengua, puix que aquella llista de noms, particularment molt respectables, evoca en molts indrets el record d'aquelles unions monàrquiques o «patriòtiques», d'aquells temps de la dictadura essencialment anticatalana, de aquelles esperances que, més recentment, foren en certs indrets posades en la revolta de Sanjurjo, també declaradament orientada contra Catalunya. Aquells qui, per un o altre motiu, hagin vist amb disgust l'aprovació de l'Estatut, serà cosa natural que votin aquesta candidatura. I sense que pretenguem judicar la intenció que ha mogut els seus autors, puix que això és cosa que sols Déu pot fer, creiem indubtable, humanament pensant, que els seus efectes només poden ésser favorables a les esquerres. I finalment, tenim per sumament pernicios donar a entendre que, en un determinat moment, els interessos de la religió poden no ajustar-se prou bé amb el sentiment de pàtria. Nosaltres que sabem que Jesús va plorar amargament en considerar el trist esdevenidor d'aquell poble seu que ell tant estimava, no sabríem veure en quin indret de les nostres doctrines podria recolzar aquella tesi.

De El Matí.

**CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les oriatures.  
Malalties de la pell.  
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.  
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

**Passaports**

TRAMITACIÓ RÀPIDA.  
Lluís Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.



Trajes interiors de llana contra el FRED i el REUMA.  
Venda exclusiva:  
Nous Magatzems Massot,  
Monturiol, 16, Figueres

— Còpies, traduccions i tota mena de treballs a màquina. Promptitud, reserva i economia en els encàrrecs. Informaran en aquesta Administració.

**Ymbert, Sastre**

Trajes de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutilla, núm. 3, Figueres.

**Sastreria Ferrer**

Rebudes les novetats de la temporada.  
Joan Maragall, 13. — CIUTAT.



Elegir la emisora que más nos agrada, al igual que seleccionamos un menú, no había sido posible hasta la fecha.

El nuevo receptor Philips a "superinductancia" 830, con sus especiales características, nos permite esto con sólo el movimiento de un mando.

Solamente una organización con la experiencia y medios de Philips Radio, podía ofrecer al público la máxima eficiencia por el mínimo precio.

Pídanos una demostración.

REPRESENTANT OFICIAL

PERE BRUNET

Plaça de Catalunya, número 13 :-: FIGUERES

## MOSAIC ELECTORAL

No cal remarcar la importància extraordinària de les properes eleccions en que cada partit polític procura definir el seu programa i representar-lo amb les seves més competents capacitats.

Així com la disciplina és indispensable en tota organització política sembla que certs partits, descuidant-ho, volen donar una importància excessiva a la representació personal que cada un d'ells aporta a la lluita i si bé demanen demostracions d'aquesta capacitat amb actuacions anteriors no tots els que aquesta bandera aixequen aporten historial net de culpes.

Malgrat la inclemència del temps feia goig de veure l'animació que regnava el passat dijous en les «Oficines Electorals», prova palesa del bon acolliment que la nostra «Candidatura Catalanista de Pacificació Social», ha obtingut arreu de les contrades gironines i d'aquest Empordà.

**Elector: Deus desconfiar d'aquells qui de la Generalitat i de l'Ajuntament de Barcelona, n'han fet una casa d'assistència del seu partit.**

Hem tingut ocasió de saludar nombroses amistats que intensament treballen per el triomf íntegre de la nostra candidatura, además dels senyors Batlle, Camps, Negre, Vallés i Pujals i Xifra que en el que va de setmana s'han *movilitzat* en aquesta demarcació.

**L'Acció Catalana no va amb l'Esquerra perquè aquesta no l'ha volgut. I encara recomana els seus candidats.**

**Solament els goscos llepan la mà que els pega!**

Dijous passat, tingué lloc a Llers l'annunciat acte públic, que es veié molt concorregut.

Feu la presentació, el nostre amic senyor En Salvador Liac, qui tingué paraules optimistes respecte a la futura Catalunya. Ell, com a element nou, incorporat a la política, no podia actuar més que al costat dels catalanistes històrics representants d'aquell foc de la Terra que indicà (començament de la nostra Renaixença.)

Parlà seguidament el senyor En Vicens Sans qui exposà la necessitat d'una administració diferent a la fins ara seguida en els nostres organismes oficials.

Exposà la importància que aquestes administracions tenen en l'economia dels pobles i veié a través de les disbauxes d'avui, principis de decadència, sols contrarrestats amb el triomf de la disciplina i de la competència de la Lliga Regionalista.

Seguidament, el senyor En **Joaquim Batlle**, parlà de la importància dels moments presents, que difícilment en el transcurs de la nostra vida futura, tornaran a presentar-se.

Exposà l'estat lamentable dels pobles rurals, amb les seves lluites internes que absorbeixen llur eficàcia, quan tindrien d'ésser els qui precisament haurien de marcar les orientacions de la nostra vida neixent.

El senyor En **Pelai Negre**, féu un resum de l'evolució de la nostra agricultura que es trova avui en un gran superior a la resta d'Espanya, i demostrà com dintre el nostre artificial problema agrari, sols poden trobar-hi satisfacció l'estat d'anhel del nostre poble en la doctrina economista única que reconeix el dret de propietat, base fonamental de totes les aspiracions.

El senyor En **Ramon Xifra Riera**, amb paraules eloqüents recordà la seva últi-

ma visita a Llers també com a catalanista poc temps abans d'ésser víctima com el senyor N'Eugeni Arolas que ocupava la presidència de l'acte en aquell moment, de les fúries d'un Govern despòtic que pretengué orgullosament matar un poble.

Finalment, el senyor Dalmases, feu un resum de l'acte celebrat; combaté les doctrines revolucionàries que pertorben la tranquil·litat de Catalunya i amb paraules brillants traçà la progressiva reconstrucció que s'ofereix, després del triomf dels partits que encarnen la pacificació social, l'ordre i la capacitat de govern.

Tots els oradors escoltaren llargs aplaudiments, essent diferents vegades interromputs per l'entusiasme de l'auditori.

**Reconstruir la Pàtria no vol pas dir convertir-la en una sucursal de Rússia.**

Dijous hi hagué un miting extremista organitzat pels «terribles» que acabilla Jimenez, Soriano i Franco. L'acte tingué lloc a l'aire lliure en plena Plaça del Gra. Franco no hi assistí. Els bons pagesos empordanesos passaven de llarg fent la mitja rialleta, com aquell qui diu: «A mi no me la tornaran a plantar la llufa del repartiment de les terres, com a les eleccions de l'any passat féren els de l'Esquerra».

Ahir corria el rumor per Figueres de què el miting esquerrista de La Bisbal no havia anat com una seda. Entre els esbroncats hom feia figurar el jove líder Deulofeu.

Decididament per als esquerrans els «braços oberts» es tornen «punys closos».

Entre les novelles signatures posades al patriòtic manifest de la Lliga Regionalista de l'Empordà que inserim en la nostra edició suplementària de dimecres passat figuren les següents:

Josep Gumà, carnisser, Xavier Ros, agricultor; Pere Mallol, comerciant; Carles de Batlle, agricultor; Joan Baldorra, constructor de carros; Antoni Brugués, agricultor; Marius Fàbrega, confiter; Esteve Ferrer, dependent de comerç; Jaume Perxés, propietari; Josep Ravarter, agricultor; Joan Valent, agricultor; Joan Cuffi, metge; Antoni Casamort, propietari; Jaume Padrosa, agricultor; Salvador Clotas, agricultor; To-

màs Delclós, propietari; Miquel Pagès, agricultor; Ramon Torrentó, comerciant; Josep Sabater, agricultor; Francesc Vives, agricultor; Joan Estela, agricultor; Antoni Gimbernat, agricultor; Josep Puig, carri- laire; Pere Pallach, agricultor; Josep Giró, agricultor; Pere Bofill, propietari; Baldri Pasqual, agricultor; Pere Ros, agricultor; Joan Gran, agricultor; Joan de Noguera Olivas, propietari; Joan Lloveras Bret, comerciant; Josep Feliu, agricultor; Joan Pasturet, agricultor; Francesc Guixeras, propietari; Miquel Gironell, agricultor.

Per error involuntari hom inclogué indegudament entre les signatures la del militar retirat senyor Albert Guinea. Serveixin aquestes línies d'escusa a l'amic.

La candidatura del Partit Nacionalista Republicà, ex-Acció Catalana que, que per pròpia confessió, no va per majories ni minories, sinó a perdre, està integrada pels senyors Josep Boix, Joaquim de Camps i Arboix, Miquel Ferrer, Joan de Garganta, Eusebi Isern i Dalmau, Carles Jordà i Joan Mas Comamaia.

Aquesta tarda ha tingut lloc al Teatre Municipal de Girona un grandíol miting de presentació de la Candidatura Catalanista de Pacificació social. En l'acte, que ha estat presidit per l'il·lustre patrici senyor Ramon d'Abadal, han parlat els senyors Narcís de Carreras, Joan Torras, Jaume Masó i Joan Vallés i Pujals. En l'edició de dimecres vinent donarem referències de l'importantíssim acte.

Entre els catalans sincers i demòcrates veritables ha produït indignació la nova feta pública de que l'Esquerra—hem de posar amb diners de la Generalitat—organitza «escamots» a semblança de la tristament cèlebre i xiroia Guàrdia Cívica per tal d'intervenir en les eleccions del dia 20. Encara que el governador de Barcelona, senyor Moles, s'ha mostrat enèrgic en condemnar la maniobra, la sola descoberta d'aquest afer que ha causat la dissolució fulminant de l'Oficina de Premsa de la Generalitat, constitueix una prova més del «feixisme» que, com diu Noguera i Comet, caracteritza l'Esquerra.

Acaba al final de la 1.ª columna de la 5.ª pàgina



Cap d'any de la mort de  
l'Il·lustre Senyora

**Na Maria del Roser d'Aloy i Masterrer**

Vídua d'En Ferran d'Elias i de Ciurana

mori el dia 16 de novembre de 1931

després de rebuts els Sants Sagraments

i la Benedicció Apostòlica

(A. C. S.)

El seu fill, Ignaci, i nora, Maria Trullol, vos agrairan una oració i vostra assistència a l'Ofici i misses de perdó, que es celebraran a l'Església Parroquial d'aquesta Ciutat, el proper dimecres, dia 16, A LES DEU, en sufragi de llur ànima.

Figueres, novembre de 1932.

No es convida particularment.



## Candidatura Catalanista de pacificació social

**Raimond d'Abàdal i Calderó**

Diputat a Corts, Ex Senador, President de la Lliga Regionalista  
i Degà del Col·legi d'Advocats de Barcelona

**Joaquim Batlle i Martínez**

Agricultor i Pèrit Mercantil

**Narcís Camps i Bellapart**

Agricultor

**Tomás Carreras i Artau**

Catedràtic, Doctor en Filosofia i Lletres

**Alfred Dorca i Blanch**

Comerciant i Banquer

**Rafael Gay i de Montellà**

Advocat i Publicista

**Pere Madí i Russiñol**

Comerciant i Industrial

**Pelai Negre i Pastell**

Propietari i Publicista

**Joan Torras i de Prat**

Advocat i Llicenciat en Filosofia i Lletres

**Joan Vallès i Pujals**

Advocat, Ex Senador, Ex Conseller de la Mancomunitat de  
Catalunya, Ex-president de la Diputació de Barcelona

**Ramon Xifra i Riera**

Advocat

### **CATALANS!**

Tots els que estimen la nostra terra, tots els que voleu veure-hi un govern assenyat, intel·ligent i honrat, tots els que voleu la seva riquesa i la seva llibertat, tots els que voleu veure respectats els vostres sentiments religiosos, tots els que voleu la pau de la llar i de la família, tots els que voleu que la llei sigui una per tothom, tots els que voleu la noble i lliure lluita dels ideals polítics, tots els que voleu el benestar del treballador a base d'una intel·ligència harmònica entre el capital i el treball,

**Voteu la Candidatura Catalanista  
de Pacificació Social**

**Segueix al darrera**

## Candidatura Catalanista de pacificació social

Les eleccions de Diputats per la Generalitat tenen per a tots els catalans i residents a Catalunya l'altíssima transcendència que comporta la creació del nostre futur Parlament, instrument forjador de l'autonomia, poder legislatiu del poble català en funcions de governar-se a si mateix.

Per aquestes funcions que el Parlament català tindrà encomanades, caldrà que els Diputats que l'han de constituir portin al cor i a la pensa sentiments que siguin alhora guiatge de llurs voluntats i estímul de tota la seva actuació.

Catalans, abans que tot, els Diputats de la Generalitat han de tenir l'ànima amarada del més intens i efusiu amor a la nostra Pàtria i fer-se ardits defensors de la sobirania de la llengua catalana, de la conservació del nostre dret civil, de la creixença i expandiment de la nostra cultura i riquesa, de tot el que integra el patrimoni espiritual i material del poble de Catalunya.

Conscients de la greu responsabilitat de l'hora present, trasbalsada la terra catalana per follies sectàries i demagògiques, cal que els Diputats de la Generalitat siguin també ferma de govern assenyat, d'una tasca continuada de concòrdia que porti la pau als esperits i permeti una fraternal col·laboració de tots els estaments a l'obra magna d'organitzar la nostra autonomia.

Sense una pacificació social i mentre segueixin perseguides i greument malmeses les essències de la nostra civilització cristiana, religió, llibertat d'ensenyament, família, propietat, etc., no podem esperar mai que la reconstrucció de Catalunya assolixi aquell grau de civilitat i grandesa que tots desitgem.

Els Diputats del futur Parlament de Catalunya han d'ésser homes de catalanitat ferma i apòstols de la pacificació social que necessita el nostre poble. Ho seran els que formen la candidatura per la circumscripció de Girona proclamada per les organitzacions catalanistes.

Si estimeu Catalunya, voteu-la!

Si voleu que el nostre poble marxi pel camí de la pacificació social, cal fer-la triomfar.

**Segueix al darrera**



## Una hora decisiva

Les eleccions del dia 20 tenen per a tots els ciutadans que senten simpatia per a les nostres coses, una doble significació.

Representen, per una part, el triomf de l'esperit catalanista que ha de fer esponsorosa la Generalitat; l'únic esperit que ha de palpitari a la Generalitat.

Però ofereixen també, les properes eleccions, un doble segon aspecte de la més gran importància.

Les eleccions del dia 20, seran les primeres que se celebraran a Catalunya després del dia 28 de juny de l'any proppassat. Si el dia 20 guanyem les eleccions, no hi ha pas dubte que dintre de la política general espanyola es plantejarà un moment que ha de fer meditar els homes de l'actual Govern de Madrid.

Jo crec que una vegada guanyades les eleccions, es produirà un moment propici per a dissoldre el Parlament espanyol la missió del qual tots els ciutadans que tenen un dit de front donen per acabada amb l'única salvat de la tasca per a l'aprovació de la llei electoral.

La dissolució de la Cambra espanyola, reportaria enormes avantatges al país i al mateix règim republicà. Tot el que sia perllongar la vida d'aquest parlament és cooperar a la discòrdia social que han encés les doctrines socialistes portades al Govern.

Jo estic segur, finalment, que el nostre triomf implicarà possiblement el fracàs del projecte de llei contra les ordres religioses.

Aquest darrer aspecte que ofereix la nostra victòria, marca un moment decisiu dintre d'aquest ordre de coses. Tots hem de reflexionar-hi. Els electors, per a votar conscientment i portar-nos al triomf. Nosaltres per a no decepcionar després de la victòria.

R. XIFRA i RIERA.

# NOTICIES

El Concert de dijous fou, com esperàvem, un èxit per la nostra «Associació de Música».

El «Trio Toldrà», ha afermat sòlidament llur prestigi i personalitat artística.

Tot el programa fou executat amb una perfecció i justesa admirables, veient-se obligats els Srs. Trotta i Toldrà, a «bis-sar» l'Intermezzo de «Goyescas» i les «Bibadores» executades per cada ú d'ells respectivament.

En la part que li era confiada, el pianista Sr. Blai Net, acredità una vegada més la tècnica i domini que són en ell característiques.

En resum, una vetllada que honora la nostra «Associació» i que és esperançadora d'un brillant curs.

— **Emili Llosa**, el qual te establert un servei d'autos a l'Estació, posa en coneixement de la seva nombrosa clientela i del públic en general, que ha traslladat el seu domicili a la Rambla n.º 19 segon pis. Per a més facilitats ha instal·lat un timbre a la mateixa escala.

— A la Rambla fou detingut el subdit francès Gerard Gaston, de 21 anys, per indocumentat.

Se sospita, a més, que aquest individu és l'autor d'un robatori de 2.300 francs, comès al veï poble de L'Ecluse, ja que durant aquests dies ha esmerçat amb dones de vida airada una quantitat aproximada.

El detingut ha ingressat a la presó.

**Catalanista:**  
Entre els homes de la candidatura de A. C. n'hi ha un que representa un partit espanyol i sectari; el partit de l'Azafra.

— Exercicis Espirituals per a homes. Del 12 al 18 de Desembre s'en farà una tanda en la Casa-Missió de Banyoles sots la direcció d'un P. Jesuïta i d'un P. Missioner. Pensió 35 ptes.

— **Aparells de ràdio** Bones ocasions, de varies marques i a preus reduïts, procedents de canvis per els de la insuperable marca «RADIOLA», de la Ràdio Corporation of America. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

— Dijous, a les set del vespre es clausurà l'Exposició de Crisantems, la qual ha estat visitada podem dir per tot Figueres.

El veredict del jurat ha estat el següent:

Considerant els senyors Jules Pujol, Angel Trémols i Josep Bonaterra en igualtat de circumstàncies, s'els adjudicà 125 pessetes a cada un, i al senyor Julis Pujol, per tres arbrets, una medalla.

Als senyors Enric Arbolí i Alfons Cals, 100 pessetes; i 75 pessetes a la senyora Isabel Ribera i al senyor Joan Xirau.

A més a més, a cada ú dels expositors premiats, els fou oferta una ampolla de «Vi de Quina Portolà», obsequi dels Laboratoris Portolà d'aquesta Ciutat.

## Pells abric

Enorme assortit. Preus baratíssims. Especialitat en reformes, adobar, tenyir, etc. Casa de confiança. Canuda, 11, tenda. — Barcelona.

— Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 118.372'48 pessetes; reintegres, 119.122'40 pessetes; havent obert 45 llibretes i comptes nous.

— **Doctor Josep M.ª Pons**  
Malalties de la pell  
Consulta: tots els dies de 10 a 1 y a hores convingudes.  
Despatx: carrer d'en Pep n.º 17.  
Domicili: al mateix carrer n.º 23.

— Hi ha molt d'interès per assistir demà a la projecció que tindrà lloc al Patronat de la grandiosa cinta «Gran Luxor Cinæes fora de programa» que porta per títol «El gran combat» protagonitzada per Colleen Moore i Gary Cooper. La vetllada començarà a les 5 en punt per tal de sortir a hora competent i serà iniciada amb una Revista d'actualitat i la còmica en 2 parts «Las vacaciones de Cornelio» per la família Schmid. El sextet instrumental del Patronat amenitzarà la projecció de «El gran combat».

— **Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

— Ha mort en aquesta ciutat, havent rebut els Auxilis Espirituals i la Benedicció Apostòlica, la distingida i virtuosa dama Na Agustina Oliveras Vidua del Dr. Sala, havent sigut portat el seu cadàver a sa darrera estada, amb la màxima pompa religiosa, ahir al matí, amb acompanyament sols de la família i principals allegats en varis autos.

Dimarts, a les 10 del matí, se li celebraran solemnes funerals a l'Església Parroquial.

Amb tan trist motiu acompanyem en son trist dolor al fill de la finada i bon amic nostre, el Dr. Lluís Sala, il·lustrat metge d'aquesta ciutat, com també a la demés família, a l'ensems que recomanem l'ànima de la difunta a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

— Un foraster pregunta a un figuerenc. ¿On podria comprar gèneres de punt de tota confiança? Caram! Això no sap? Vagi a la fàbrica **Casa Estela**, carrer de Perelada 15, i allà trobarà els millors gèneres de punt per a hivern, amb tota seguretat de quedar ben servit en classe i preu i sinó troba fet el que desitja, li fabricaran a mida.

— Tant el dijous com ahir plougué amb tanta abundància que, a més d'esguerrar completament el tradicional «mercat de sant Martí», ha fet sortir els rius de mare. Particularment el Fluvià baixà molt ple, interceptant el pas per la carretera internacional de Girona.

## — Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. -Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33.

— La necessitat de dedicar l'espai convenient a la lluita electoral, tan decisiva per a Catalunya, ens obliga a deixar de publicar molts originals els quals aniran més endavant si no han perdut llur actualitat.

**No podem votar aquells qui han perseguit i sentenciat els jesuïtes, sense procés. Com tampoc acceptem les deportacions d'obrers a Bata, en quant elles significaven una punició governativa sense procés previ.**

— La festa major de la veïna vila de Peralada s'ha vist perjudicada per la pluja persistent. Demà a la nit actuarà al Patronat Catequístic l'Elenc d'Aficionats del nostre, representant en honor dels peraladencs el seu darrer èxit «Marcel» i la sarsuela «Los reclutas».

— Les persones de bon gust demanen sempre

## “Anís Ampurdanés”

— Passa uns dies a Figueres, amb motiu d'una petita intervenció quirúrgica que ha portat a terme amb el seu habitual mestratge el Dtor. Vila Moreno, el nostre estimat amic i preat col·laborador mossèn Bartomeu Barceló el qual, perfectament guarit, reprendrà ben aviat les seves tasques docents a la veïna diòcesi de Perpinyà.

## ¿Vol prendre un bon Cafè?

— **A on?**  
**GRAN CAFÉ EXCELSIOR**  
**RAMBLA**

— En les eleccions presidencials dels Estats Units ha triomfat per gran majoria el candidat demòcrata Roosevelt enfront del republicà Hoover.

El triomf de Roosevelt representa la victòria de la democràcia que és avui el camí dreturer per a retornar el país al nivell econòmic i cultural que havia perdut.

**Ciudadà: Pensa amb els enxufats. Els càrrecs són per als qui els exerceixen.**

— Dissabte passat tingué lloc a l'església de Port-Bou l'enllaç matrimonial del conegut jove Gregori Montes, Cap del Patronat Nacional del Turisme, amb la senyoreta Rosa Vericat veïna de la mateixa localitat.

— La Subdirecció de «L'UNION», **Companyia de Segurs contra Incendis, Accidents i Riscs diversos**, desitja Agents en alguns pobles d'aquest partit. Dirigir-se a D. Lluís Gifre, Monturiol, 7, Figueres, Telèfon 78.

— Al mercat de l'aviram dijous hi hagué un escàndol que ni les Corts Constitucions quan s'esgarrapen la Clara Campoamor i Victòria Kent. Sembla que una bona dona del carrer de les Olives, víctima fa alguns dies d'un indesitjable que li havia visitat el galliner de bella nit i, aquesta vuit, aquesta no vuit, li havia deixat el gall «soltero i solo en la vida», cregué reconèixer en un estol de polleria portada a vendre les seves estimades «tites».

Cridà l'autoritat, formalitzant la denúncia i sembla que obtingué la confessió de la culpable en la casa de la qual foren trobades romanalles d'altres robatoris.

Resultat: que potser s'acabaran els freqüents robatoris de gallines i conills; que la dona de vida equívoca que feia de «cobertora» ha quedat empaperada i que el jutjat s'ha convertit en «galliner» a causa d'haver-hi ingressat les robades com a «cuerpo del delito».

— Demà tindrà lloc la conclusió del Novenari que amb tant de zel i fruit ha vingut predicant a la Parròquia mossèn Francesc Sala, de la Casa-Missió de Banyoles.

## Sabons

# BARANGÉ

conserven la roba  
suavitzen les mans



REPRESENTANT A FIGUERES: E. Barceló, carrer Perelada, 77

LEGITIMA Y VERDADERA

## AGUA DEL CARMEN



MARCA REGISTRADA

**Pihel**

PREVENTIVA CONTRA EL TIFUS

EMBARAZOS  
MAREOS  
NERVIOS

INDIGESTIÓN  
VÓMITOS  
GRIPE

Exigid la imagen de  
Ntra. Sra. del Carmen

PRECIO 2'40 PTAS.  
TIMBRES INCLUIDOS

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Remitiendo 0'40 ptas. en sellos de Correos a Establecimientos Vilar, S. A., Avenida 14 de Abril, 323, le será enviado, franco domicilio, una botellita de muestra de la legitima y verdadera Agua del Carmen.

# ELECCIONS PER AL PARLAMENT CATALA

## MANIFEST DE LA LLIGA REGIONALISTA ALS ELECTORS DE CATALUNYA

### DECLARACIONS PREVIES

#### EL MOMENT ACTUAL

Convocades les eleccions per al primer Parlament de Catalunya, el nostre poble té dret a demanar a totes les forces polítiques que aspirin a obtenir la seva representació, que determinin d'una manera precisa i concreta llur posició davant dels problemes que la implantació de l'Estatut planteja. El moment és massa solemne i l'obra a realitzar massa transcendental perquè sigui possible demanar els sufragis del poble català sobre la base de vaguetats o confusions. Conscient d'aquest deure de patriotisme i de ciutadania, la Lliga Regionalista, ratificant en molts punts manifestacions ja fetes, es dirigeix al poble de Catalunya exposant les afirmacions fonamentals que constitueixen el seu programa electoral.

#### TASCA DE SEMPRE

El fet de la instauració d'un règim d'autonomia no ha de significar que s'abandoni ni s'afebleixi la tasca primordial d'intensificació i depuració de la personalitat de Catalunya. I a aquesta tasca essencial és precis que, tant com la Generalitat i els organismes oficials de Catalunya, hi segueixi col·laborant l'acció privada, perquè al govern de Catalunya s'hi ha d'associar tot el poble.

#### PROCEDIMENT

##### ELECTORAL

La Lliga Regionalista ha de consignar la seva protesta pel fet que les primeres eleccions del Parlament de Catalunya siguin viciades per la utilització d'un cens defectuós, per l'exclusió del vot femení, i per l'aplicació d'un sistema electoral que no té, ni ha tingut mai, parió en cap país democràtic i que farà impossible que el primer Parlament català sigui l'expressió, diversa i ponderada, dels diferents matisos de l'opinió catalana. No hi ha cap raó ni semblant de raó que pugui justificar-ho, i el partit que ha governat de manera exclusiva la Generalitat i que ostenta gairebé íntegrament la representació parlamentària de Catalunya a les Corts Constituents, ha contret davant del nostre poble, en aquesta hora històrica, una greu responsabilitat en sacrificar a les que ha cregut les seves conveniències de partit, el suprem interès català que aquestes eleccions es celebressin amb el respecte religiós, amb l'emoció patriòtica, amb la màxima autoritat que llur excepcional transcendència exigia.

Protesta, igualment, que aquells que avui governen la Generalitat, el mandat dels quals finirà dintre poques setmanes, facin, en nom de la Generalitat i amb finalitats purament electorals, promeses que aquella no podrà complir, amb perill que amargues decepcions afebleixin el prestigi de les institucions catalanes en el moment mateix d'iniciar-se la implantació de l'autonomia.

#### LA LLIGA I EL REGIM

En l'exposició del nostre programa, haurem de limitar-nos als problemes de Catalunya, la resolució dels quals ha estat atribuïda per l'Estatut als organismes del nostre govern propi. Volem, amb tot, per a evitar tot equivoc i encara que es tracti de problemes que estan fora del clos del Parlament i del Govern de la Generalitat, proclamar una vegada més la nostra franca acceptació del règim republicà instaurat a Espanya per voluntat popular.

No podia fer altra cosa la Lliga si volia romandre fidel als principis que, tostemps ha proclamat. Té, a més, el convenciment que sols així podrà treballar amb eficàcia a favor dels ideals i dels interessos legítims que la Lliga ha defensat sempre.

La incorporació sense reserves al règim republicà, no significa, però, que la Lliga estigui d'acord amb alguns preceptes incrustats a la Constitució, amb algunes lleis aprovades per les Constituents i amb el criteri amb què són aplicades una i altres; ans el contrari, és propòsit de la Lliga treballar, dintre de la legalitat i dintre del règim, per aconseguir que desapareguin de la Constitució i de les lleis de la República, tots aquells preceptes que fereixen els sentiments religiosos de molts milions d'espanyols, o neguen la llibertat d'ensenyament, i els atacs i les amenaces a la família, a la propietat, al dret, bases fonamentals de la civilització cristiana pròpia dels països on l'individu frueix d'un grau més elevat de cultura i benestar.

### PROGRAMA ELECTORAL

I fetes aquestes manifestacions previes, les afirmacions que davant les eleccions convocades la Lliga considera fonamentals, són les següents:

#### CONSTITUCIO

##### TOTALITARIA

Primera. — En el moment actual de reconeixement de la personalitat del nostre poble, és precis afirmar l'esperit de solidaritat entre els catalans per a assegurar que la nostra Constitució interna no s'inspirarà en un criteri partidista, sinó que amb la col·laboració tolerant i patriòtica de tots, obtindrà un caràcter de totalitat i permanència. Sols així, la nostra Constitució, amb la flexibilitat necessària per a adaptar-se als moviments de l'opinió pública, podrà ésser la base sòlida i estable de la vida col·lectiva de Catalunya. En aquest sentit, hem d'operar a les predicacions encaminades a fomentar l'odi i la lluita de classes i d'idees, els principis de col·laboració social,

de pau religiosa i de mutu respecte.

#### PARLAMENT BREU

Segona. — Sigui quin sigui el resultat d'aquestes eleccions, el primer Parlament de la Generalitat haurà d'ésser dissolt bon punt siguin aprovades la Constitució interna de Catalunya, la llei de règim local i la llei electoral, per tal de constituir, el més aviat possible i amb cens depurat, sufragi femení i règim de representació proporcional, un nou Parlament que sigui l'expressió justa i ponderada de l'opinió catalana.

#### REGIM JURIDIC I ADMINISTRACIO DE JUSTICIA

Tercera. — Tant la Constitució de Catalunya i les seves lleis complementàries, com la Generalitat en la seva actuació, hauran d'afirmar la continuïtat històrica en l'evolució del nostre poble, respectant la seva tradició, i mantenint i adaptant a les circumstàncies presents el seu règim

jurídic basat en els grans principis de llibertat civil i de robusta constitució familiar.

L'administració de justícia haurà d'organitzar-se a base de mantenir-la separada del poder executiu i lliure de tota influència o coacció partidista.

#### POLITICA SOCIAL

Quarta. — En l'aplicació de les lleis socials que aprovi el Parlament espanyol, la Generalitat haurà d'inspirar-se en un criteri d'amplitud, de generositat i de justícia, per tal de suprimir o d'atenuar fins allà on sigui possible tot pretext a les lleis socials que en afeblir l'economia catalana, afecten per un igual els obrers i els patrons. Haurà de tenir, però, en compte que Catalunya forma part d'una unitat econòmica i duanera més estensa, i per consegüent haurà d'evitar que es produixin, en relació amb altres regions espanyoles, desigualtats que determinarien l'abandó del camp, el

trasllat d'indústries, la misèria i emigració d'obres i la ruïna del comerç. La Generalitat haurà d'estimular i protegir les institucions de previsió i d'assistència social, per tal que en la Catalunya renaixent, la solidaritat entre els catalans assegurï a tots el mínim benestar que ha de fruir tot ésser humà, i que serà tant més alt com més gran sigui la prosperitat de l'economia catalana.

### PROBLEMA AGRARI

Davant del problema plantejat en certes regions agrícoles de Catalunya, enverinat per campanyes demagògiques en les quals tot s'ha tingut en compte menys l'interès de l'agricultura catalana, la Lliga Regionalista afirma la necessitat de cercar en cada cas concret, en cada comarca, en cada cultiu en què hi hagi plantejada una qüestió amb fonament de justícia, solucions encaminades a establir un règim d'equitat, de pau i de concòrdia. Ha de fer constar, amb tot, de manera categòrica i sense eufemismes de cap mena, la seva condemna i de tot intent encaminats a subvertir l'ordre jurídic, sobreposant la coacció i la violència al respecte degut als contractes, a les lleis i a les resolucions dels tribunals.

### CULTURA I ENSENYAMENT

Sisena. — Ha estat sempre criteri de la Lliga, palesat en les seves actuacions, donar una atenció especial als problemes de l'ensenyament i de la cultura, en els quals està vinculada la conservació i el perfeccionament de les essències espirituals del nostre poble i la garantia de tota fructificació esdevenidora.

En aquest sentit cal intensificar el prestigi assolit per les nostres institucions d'investigació superior, com l'Institut d'Estudis Catalans, aconseguir la gran Universitat moderna i autònoma a què Catalunya aspira; desenvolupar l'ensenyament tècnic (industrial, agrícola, comercial i artístic) en el qual hi ha un camp extens d'activitats, i un estimul per al foment de la riquesa general i per al millorament dels nostres obrers.

En el mateix ordre d'idees cal resoldre el problema previ de preparació de professorat i creació d'institucions pedagògiques model·liques que són base indispensable per a l'organització adequada de l'escola primària i secundària. I cal així mateix, realitzar tot un programa per a la cultura de les masses mitjançant el foment de l'edició catalana, les biblioteques populars, els centres de lectura, el cinema educatiu i la ràdio.

Mentre subsisteixi en la seva redacció actual l'article setè de l'Estatut,

caldrà gestionar de l'Estat que, amb forma de delegació i amb totes les garanties necessàries per a llevar tota justificació als recels més extrems i subtils, pugui la Generalitat exercir dintre el territori de Catalunya les funcions que en el que pertoca a l'ensenyament té reservades el Poder central, per tal d'evitar inútils duplicitats de serveis, les quals a més d'ésser ruinoses, mantindrien i accentuarien rivalitats que a tots interessa extirpar per sempre més.

### ORDRE PUBLIC

Setena. — Es principi essencial de tota societat organitzada el manteniment de l'ordre públic. La Generalitat, en l'exercici de les facultats que sobre aquest punt li atribueix l'Estatut, té el deure de garantir amb plena eficàcia la disciplina social, la seguretat i la llibertat dels ciutadans i el respecte a l'autoritat, amb tant més motiu per tal com d'ara en endavant aquesta autoritat serà emanació pròpia del nostre poble.

### POLITICA ECONOMICA

Vuitena. — En l'ordre econòmic, la Generalitat, en l'exercici de les facultats pròpies i delegades que li corresponen, haurà de procurar el desenvolupament harmònic de totes les manifestacions de la riquesa de Catalunya. Li caldrà, però, tenir ben present que són base indispensable de tota sana política econòmica el respecte a la iniciativa privada, que ha estat i ha d'ésser el motor essencial de la nostra prosperitat; la llibertat, que vol dir responsabilitat, dels directors d'empreses, i l'affirmació dels principis de respecte als contractes i de manteniment de la propietat privada, que no exclou, per altra banda, l'establiment d'aquelles limitacions indispensables per a assegurar el compliment de la seva funció social.

### POLITICA FINANCIERA

Novena. — L'organització de les finances de la Generalitat haurà d'ésser feta amb un criteri de prudència i d'absoluta austeritat que esborri el trist exemple que han donat algunes administracions públiques catalanes, la situació precària de les quals ha d'ésser sempre present en tots per tal d'evitar el perill de seguir llur funest exemple.

La Generalitat haurà de fer un ús moderadíssim del crèdit i haurà d'abstenir-se d'imposar als catalans càrregues tributàries proporcionalment superiors a les que pesin sobre els altres espanyols, mentre no pugui donar compensacions adequades. Aquest resultat no es pot obtenir més que posseint l'energia necessària per a acompassar el ritme

de les millores que tots desitgem a les possibilitats de la hisenda i al desenvolupament de l'economia catalana i establint els serveis que la Generalitat sobre la base d'una extrema severitat en les despeses i d'una gran eficàcia i competència en l'organització, suprimint inexorablement tota complicació costosa i tota burocràcia excessiva i parasitària, i evitant a ultrança que pogués dir-se, amb raó, que en els pressupostos de la Generalitat es trobi la llista civil dels drets que la regeixen.

### ESTRUCTURACIO ADMINISTRATIVA

Desena. — En l'estructuració administrativa de Catalunya caldrà assegurar que Barcelona complirà la missió que li pertoca com a cap i casal de la nostra terra, impulsant el desenvolupament econòmic i cultural de les comarques catalanes; i amb aquest fi s'haurà d'evitar tot greuge a interessos locals respectables i tota acusació justificada de centralisme, per a fer que totes les terres catalanes es sentin cada dia més íntimament unides amb llagos indestriables d'interès i afecte.

### RESPECTE ALS NO CATALANS

Onzena. — Ha d'ésser ferm propòsit dels organismes rectors de Catalunya que tots els que segons l'Estatut tenen la condició de catalans, tots els que, no havent nascut a la nostra terra, en ella viuen, treballen i s'estimen, es sentin solidaritzats amb un règim que els assegurï la pau, la prosperitat i l'afecte cordial dels catalans. Perquè sigui una realitat aquest propòsit s'ha de procedir, en l'organització del règim autònom, en la continuació de la tradició històrica del nostre poble, en la implantació en tota la vida civil, jurídica i administrativa de Catalunya de la dignitat recobrada de la nostra llengua, amb tota fermesa en l'orientació, però amb la més gran suavitat i correcció en els procediments.

### INTERVENCIO EN LA POLITICA ESPANYOLA

Dotzena. — Després d'implantar l'Estatut, Catalunya, sense perjudici d'organitzar la seva vida interna fins arribar al ple desenvolupament de la seva personalitat, haurà de seguir mantenint una constant atenció a tots els problemes generals, demostrant que sent encara amb més força que abans la preocupació de la sort general d'Espanya i provant així que l'Estatut en lloc d'aflixar-les, ha vingut a estranyer els lligams que l'uneixen amb totes les altres terres espanyoles.

## CONCORDIA CIUTADANA

Aquestes són les normes que la Lliga Regionalista entén que han d'inspirar la implantació de l'Estatut i l'organització del règim autònom de Catalunya. Al servei d'aquestes afirmacions posa la seva organització i la seva força.

Per a evitar que un recel o el record de lloïtes antigues allunyi ningú de respondre a la seva crida,

la Lliga Regionalista, en elaborar la candidatura de concòrdia ciutadana que presenta a als electors de Catalunya, prescindeix de tot exclusivisme partidista i inclou en ella noms prestigiosos que ni estan incorporats a la seva organització ni sotmesos a la seva disciplina. Per a fer-la triomfar, la Lliga Regionalista demana cooperació i ajut de tothom, fins d'a-

quells que, separats de nosaltres en altres aspectes, estimin que el nostre programa electoral constitueix l'orientació adequada per a assegurar amb la implantació de l'Estatut, la llibertat, la pau i la prosperitat de Catalunya i la grandesa d'Espanya.

Per la Lliga Regionalista,  
RAMON D'ABADAL, President

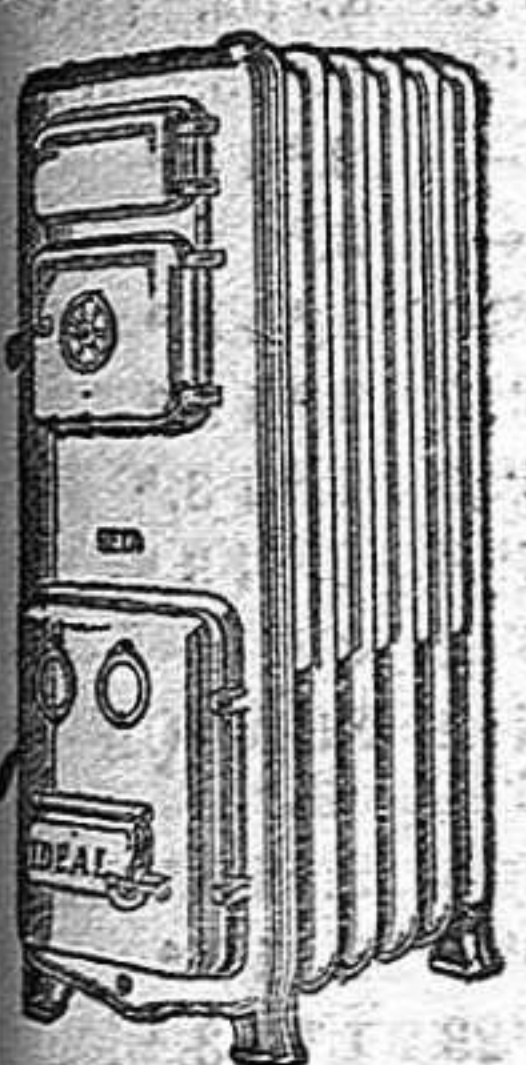
Imp. Ferlandina, 7, 9 i 11

# a El Siglo

sempre trobareu en immillorables condicions els articles de...  
drogues - pintures - pinzells - perfums - tocador - conserves  
queviures - Olis purs d'oliva del Sindicat Oleícola

Garrotxa-Empordà...  
Productes fotogràfics i aparells **ZEISS IRON, KODAK, AGFA**  
Productes alimenticis i de règim de la casa **SANTIVERI, etc.**

**ANTONI CARRERAS**  
Avinguda de la República, 17 - Telèfon, 152 X. - FIGUERES



## Fumisteria Espanyola

**BARCELONA** VALÈNCIA, 215  
Telèfon, 76.634

Cuines fixes, Portàtils i Centrals  
**TERMOSIFONS**

## CALEFACCIONS

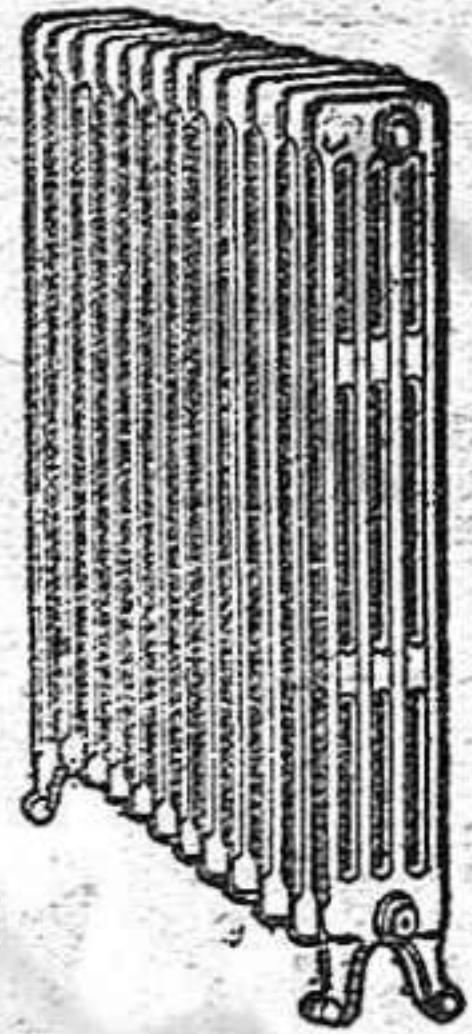
PROJECTES i PRESSUPOSTOS GRATUITS

REPRESENTANT

**Josep Morell Mitjà**

Monturiol, núm. 20

FIGUERES



Acabeu amb els inconvenients del Regadiu  
**MOTORS D'OLIS PESATS**  
**«PETTER»**

Més de cinc centes instal·lacions en el nostre país.  
Detalls i pressupostos a:

**MAQUINARIA INDUSTRIAL, S. A.**  
Girona, núm. 63. — **BARCELONA**

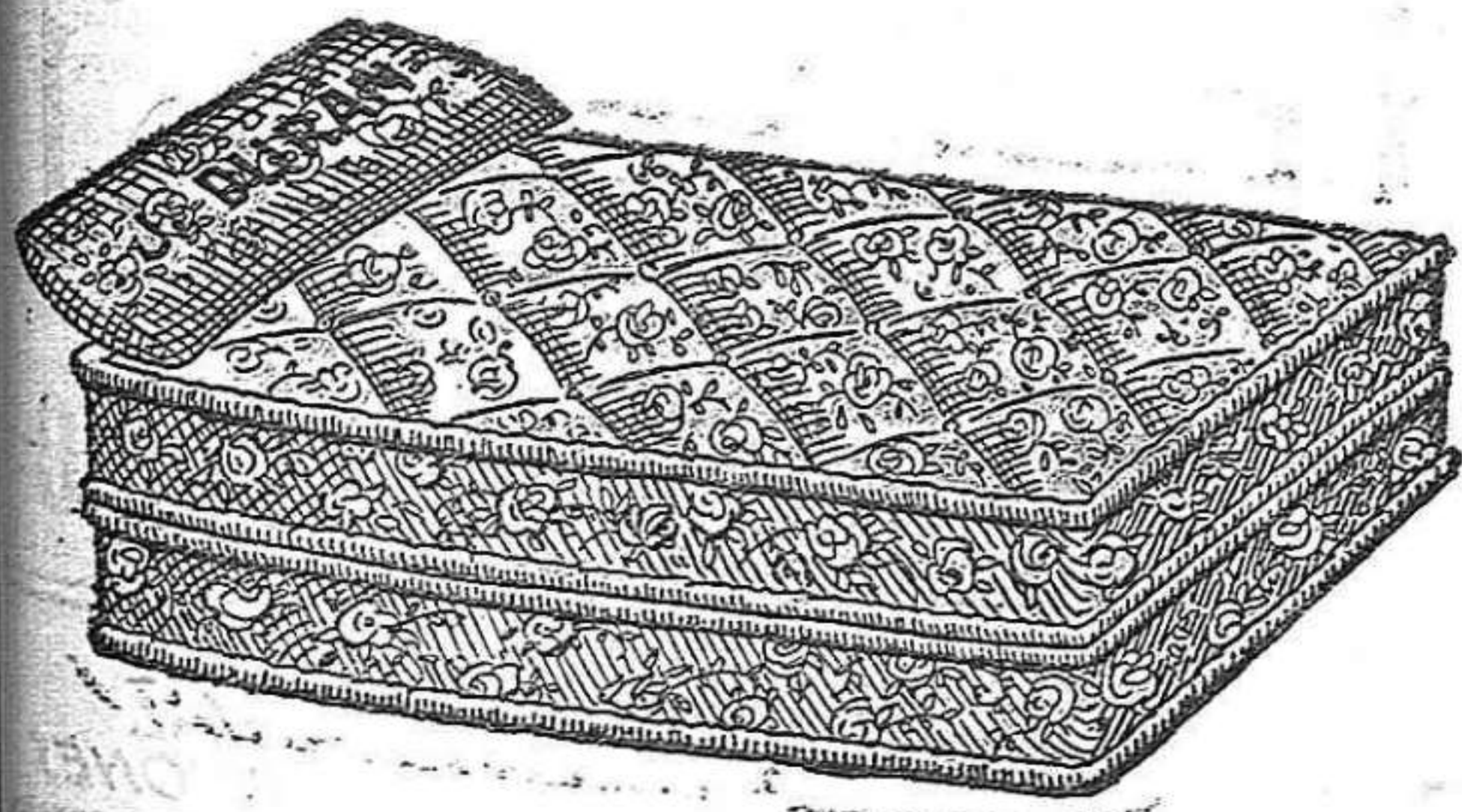
## GRAN COLCHONERIA

DE

**JOSE DURÁN**

Perelada, 18 — FIGUERES

**Lanas en rama para Colchones**



Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Immense y variado surtido de Telas listadas y damasco.  
**Máquina Eléctrica BOLÓ** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado.  
Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

La mejor galleta de coco seleccionado  
**COCOCHU**



en paquets

La experiencia de muchos años en la fabricación de galletas de calidad, se ha puesto en la elaboración de esta exquisita galleta de coco seleccionado,

**única en su clase**

De un valor alimenticio inapreciable, de un sabor exquisito, y fabricada con materias de calidad depurada,

**COCOCHU**  
es la saludable golosina

SE VENDE SIEMPRE EMPAQUETADA

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

**Artiach**



Demaneu sempre

**PRODUCTES THOMAS**

Xarops  
Sodes  
Orxates



Els preferits per la gent de bon gust

Direc. Tècnic  
J. Tomar Dalpo  
farmacèutic

Propietari  
E. Tomar Dalpo

Figueras  
Girona

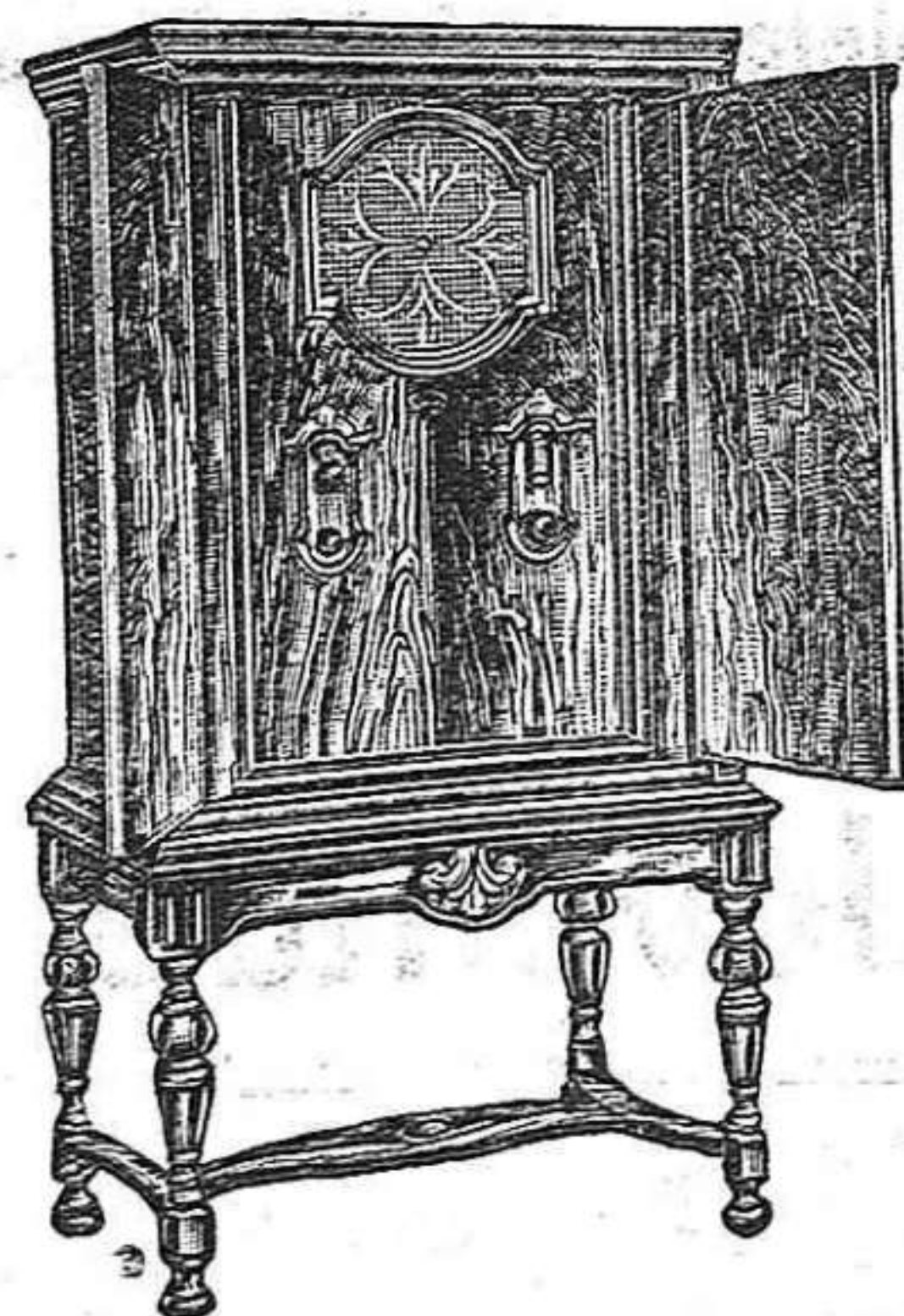
## “RADIOLA”

RADIO-RECEPTORS  
RADIO-FONÓGRAFS  
ALTAVEUS  
PICK-UPS

Els aparells més perfectes són els de la  
**Radio Corporation of America**

La màxima selectivitat i sintonització.  
Models per a particulars, cassinos i teatres.  
Vendes al comptat i a plaços

Exposició: **Casa LLUIS GIFRE**  
FIGUERES, Monturiol, 7  
Telèfon 78.



Llegiu i propagueu

**La Veu de l'Empordà**



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

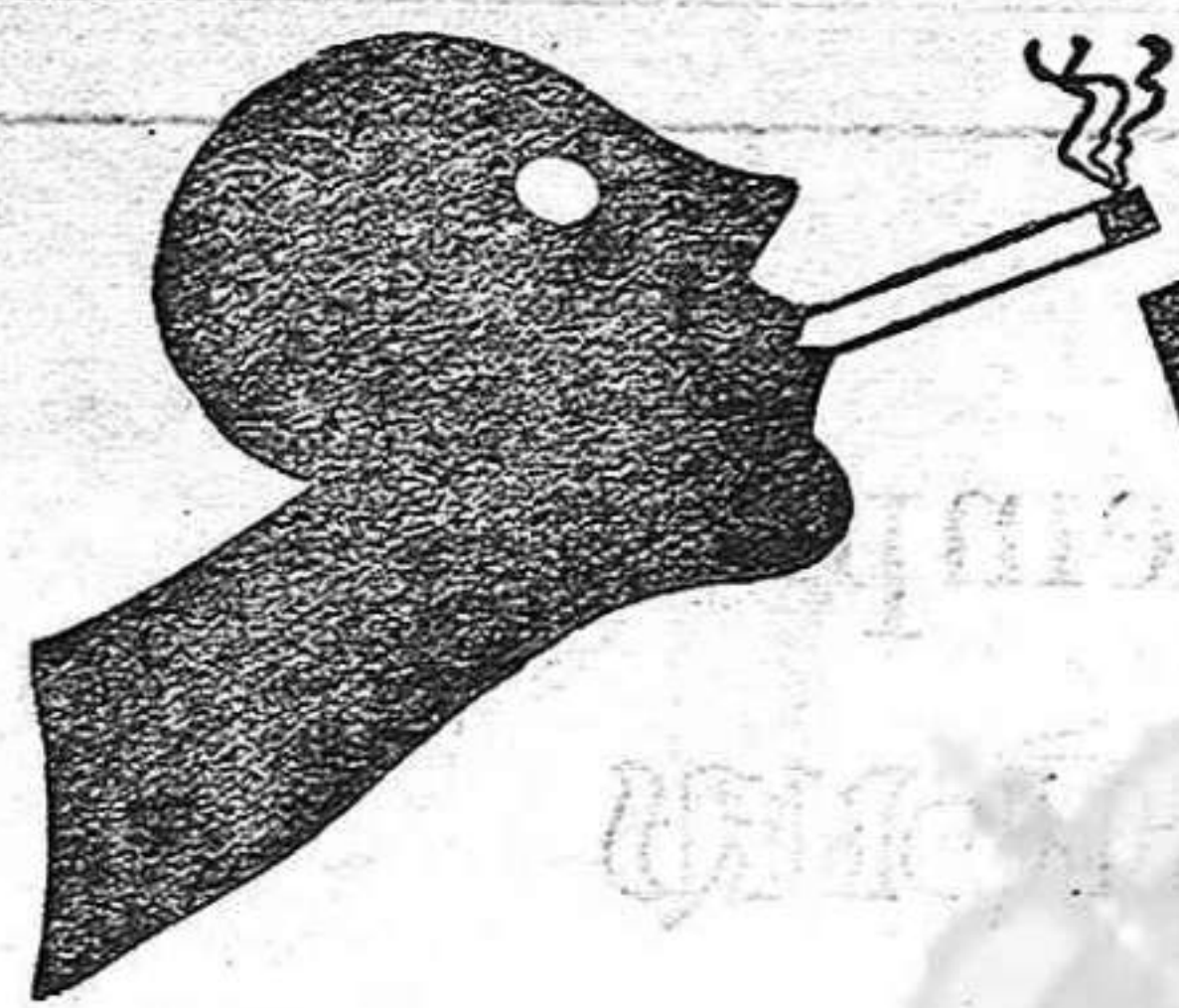
Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENES

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana			
TRENES	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENES QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'06	5'09	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G. na
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'09	10'10	1.ª 13.ª
Mixt	13'00	13'25	2.ª 13.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª 13.ª
Omnibus	17'19	17'25	2.ª 13.ª
Missatger	20'26	20'33	3.ª
TRENES QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª 13.ª surt G. na
Correu	10'36	10'42	2.ª 13.ª
Exprés	12'21	12'23	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Exprés	17'21	17'22	1.ª 13.ª
Correu	18'40	18'45	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª 13.ª



Fume usted tranquilamente!

Alguna que otra vez le habrán dicho a usted: "Cuidado con su garganta, los microbios encontrarán terreno abonado cuando sus mucosas estén irritadas". También le habrán dicho: "Qué horror... cómo huele usted a tabaco".

Pues bien, puede usted fumar tranquilo, pero no olvide asociar a esta grata costumbre otra que pronto lo será también para usted: la de ir tomando de vez en cuando algunas Gaba. Suavizan y purifican el aliento. Y no se preocupe por lo que le digan...

60 céntimos caja pequeña  
Caja grande 2.10 pesetas  
Nueva caja UNA peseta

Cuide su garganta a diario — gargarice usted en seco con las deliciosas Gaba!

**Gaba**



— Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymá,  
Mestre d'Obres Perit Constructor

Barceloneta, 10 i 12, baixos. — FIGUERES

— A preu de fàbrica poden adquirir waters lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalfadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contret la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

— Xampany Gelamà  
Caves a Vilajuiga

**BANCA ARNÚS** Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat  
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relloige

**Sucursal de Figueres**

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Débiles tomad el acreditado  
que da Vida y Juventud

Elíxir Callol  
Es rápido, científico y agradable

**Rocalla** EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS CANALONES DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELÉFONO 20768

**ROCALLA S.A. BARCELONA**  
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31. REA ESTUDIOS 14 y CANUDA 2